

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 62 (2000)

Heft: 10

Rubrik: Prévention des accidents

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Plaquette SPAA ou

l'ingéniosité récompensée

A Saxon, Laurent Comby et sa femme Yvonne exploitent, à eux deux, 4,5 ha de vergers où poussent pommes, poires et abricots, sans oublier un parchet de vigne. Lors d'une expertise en Valais, Walter Hirsiger, spécialiste en prévention auprès du Service pour la prévention des accidents en agriculture, rencontre L. Comby. De fil en aiguille, l'expert se rend compte que l'exploitant a pratiquement tous les atouts sur son domaine arboricole pour recevoir la distinction du SPAA, la troisième dans le Bas-Valais.

Président pendant 6 ans de la section Valais de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture et membre de son comité pendant 16 ans, L. Comby a toujours privilégié la sécurité, que ce soit avec ses machines, à l'atelier ou lors de la cueillette des fruits. Une excellente forme physique et des véhicules répondant aux normes de sécurité en vigueur sont les garants d'un travail sans danger. En effet, selon l'attachement des fruits à l'arbre, le cueilleur doit pouvoir se bouger sur une plate-forme stable, munie d'une solide barrière télescopique réglable. Cette protection anti-chute autorise une grande liberté de mouvements et permet aussi de piloter le tracteur depuis la plate-forme.

Pour tous renseignements concernant la plaquette de sécurité, s'adresser au Service de prévention des accidents dans l'agriculture, SPAA, Grange-Verney, 1510 Moudon, téléphone 021 995 34 28, www.bul.ch

L'ordre va de pair avec la sécurité

De la cave aux hangars, tout chez les Comby a sa place appropriée. Ingéniosité, ordre et propreté sont les qualités de cette exploitation, des qualités qui contribuent à rationaliser le travail dans des conditions sûres. Ci-après, quelques-unes des mesures les



La plaquette du SPAA met en évidence la place de la famille sur l'exploitation. Y. et L. Comby, producteurs de fruits en Valais, sont les troisièmes au Bas-Valais à recevoir cette distinction. A l'arrière-plan, de gauche à droite: W. Hirsiger, SPAA, P. Cossy, SPAA et R. Roduit de l'Ecole de Châteauneuf.

plus importantes qui ont valu la distinction du SPAA:

- le dépliage hydraulique de l'arceau de protection du tracteur par une manette (plus besoin de descendre du véhicule)
- la plate-forme de cueillette munie d'une barrière télescopique en trois tronçons
- sur le tracteur à voie étroite: des rétroviseurs fixes + un jeu de rétroviseurs amovibles (pour circuler entre les rangées)
- les produits de sulfatage et autres phytosanitaires remisés sous clef
- la protection en tôle pour entraînement de la perceuse
- la main courante pour la galerie du hangar



Y. et L. Comby pendant la cueillette des poires: la plate-forme stable est munie d'une barrière télescopique. L'avancement du tracteur et les fonctions de la plate-forme se règlent depuis le haut.



Plus de 50 partenaires
à votre service en Suisse.

RENAULT

Confort



Les tracteurs compacts
de la gamme Palès:
polyvalence, puissance,
inverseur, très grand angle
de braquage de 55°.

Nouveau:
version 40 km/h **Compact**

S.C.I.M.A. Tracteurs RENAULT
3185 Schmitten FR

Tél. 026 496 36 01
Fax 026 496 36 61